

Do wniosku załączam następujące dokumenty:

До заяви додаю такі документи:

| | | | |
|--|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> dowód rejestracyjny <i>техпаспорт</i> | <input type="checkbox"/> dowód własności <i>підтвердження купівлі</i> | <input type="checkbox"/> zaświadczenie o badaniu technicznym <i>довідка про техогляд</i> | <input type="checkbox"/> odprawa celna <i>митний контроль</i> |
| <input type="checkbox"/> opłata <i>оплата</i> | <input type="checkbox"/> tłumaczenia <i>переклади</i> | <input type="checkbox"/> oświadczenie o imporcie <i>заява про імпорт</i> | <input type="checkbox"/> tablice rejestracyjne <i>номерні знаки</i> |
| <input type="checkbox"/> pełnomocnictwo <i>довіреність</i> | <input type="checkbox"/> potwierdzenie zapłaty akcyzy <i>підтвердження, що акциз було сплачено</i> | <input type="checkbox"/> dodatkowa tablica rejestracyjna <i>додатковий номерний знак</i> | |
| <input type="checkbox"/> wyciąg świadectwa homologacji / świadectwo zgodności (WE) / dopuszczenie jednostkowe <i>витяг із свідоцтва гомологації / декларація відповідності вимогам ЄС / індивідуальний допуск</i> | | | |
| <input type="checkbox"/> inne <i>інше</i> : | | | |

Oświadczenie (w przypadku pojazdu sprowadzonego z zagranicy)**

Заява (якщо транспортний засіб було привезено з-за кордону)

Oświadczam, że tablica/e rejestracyjna/e nr od ww. pojazdu

Заявляю, що номерні знаки..... від вищевказаного транспортного засобу:

- Podlega/ją zwrotowi do organu rejestrującego w państwie, z którego pojazd został sprowadzony
Потрібно повернути до органу реєстрації держави, з якої було вивезено транспортний засіб
- Pojazd został sprowadzony bez tablic rejestracyjnych
Транспортний засіб було ввезено без номерних знаків

Wnoszę o wydanie tablic (format) **: • podłużne • podłużna + kwadrat • kwadrat • zmniejszone⁶⁾

Прошу видати номерні знаки (формат): видовжені видовжені + квадратні квадратні зменшені

• tablic rejestracyjnych indywidualnych o następującym wyróżniku pojazdu ⁶⁾:

індивідуальні номерні знаки (вказіть напис, який бажаєте нанести на номерний знак)

Oświadczam, że podane we wniosku dane i informacje są aktualne i zgodne ze stanem faktycznym.

Заявляю, що інформація, зазначена в даній заяві, є правдивою та правильною.

Dodatkowo wnoszę o wydanie **:

Додатково прошу видати:

- wtórnika tablic rejestracyjnych (1 szt./2szt.) jednorzędowe/dwuzzędowe z powodu

дублікат номерних знаків (1 шт. / 2 шт.) прямокутні / квадратні у зв'язку з ...

- dodatkowej tablicy rejestracyjnej (do oznaczenia bagażnika)

додатковий номерний знак (на багажник)

.....
(podpis właściciela / pełnomocnika)
підпис власника / уповноваженої особи

Jestem świadomy, że muszę odebrać stały dowód rejestracyjny w terminie 30 dni od dnia rejestracji pojazdu. Jednocześnie przyjmuję do wiadomości, że w przypadku przekroczenia terminu 30 dni na odbiór i jednoczesnej zmiany wzoru dowodu rejestracyjnego (wprowadzonego odpowiednim przepisem), będę musiał zapłacić za kolejny dowód rejestracyjny i poczekać na jego wyprodukowanie.

Мені відомо, що я повинен отримати постійний техпаспорт протягом 30 днів від дати реєстрації транспортного засобу. Водночас я попереджений, що у разі перевищення 30-денного терміну відбору та одночасної зміни техпаспорта (введеного відповідним положенням), мені доведеться заплатити за наступний техпаспорт та чекати на його виготовлення .

.....
(podpis właściciela / pełnomocnika)
підпис власника / уповноваженої особи

-
- 1)W przypadku wniosku składanego przez podmiot, o którym mowa w art. 73 ust. 2 i 5 ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. Prawo o ruchu drogowym, we wniosku podaje się dane tego podmiotu oraz właściciela pojazdu.
Якщо заяву подає суб'єкт, про якого йде мова в статті 73 параграфу 2 і 5 Закону від 20 червня 1997 року "Про дорожній рух", в заяві треба вписати дані цього суб'єкта та власника транспортного засобу.
 - 2) Numer REGON podaje się, gdy właścicielem pojazdu jest przedsiębiorca.
Номер REGON вказується, лише коли власником транспортного засобу є підприємець.
 - 3) Datę urodzenia wpisują tylko cudzoziemcy, którzy nie mają ustalonego numeru PESEL.
Дату народження вказують лише іноземці, які не мають номера PESEL.
 - 4) Niepotrzebne skreślić.
Викреслити, якщо не стосується.
 - 5)Wypełnia się w przypadku pojazdu niebędącego pojazdem nowym, sprowadzonego z terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej rejestrowanego po raz pierwszy na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, gdy data sprowadzenia pojazdu z terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej jest dzień po dniu 31 grudnia 2019 r.
Заповнюється, якщо вживаний транспортний засіб був ввезений до Республіки Польщі з території держави-члена Європейського Союзу перший раз від 31 грудня 2019 року.
 - 6)Wypełnia się, jeżeli właściciel pojazdu wnosi o wydanie tablic indywidualnych zamiast tablic zwyczajnych albo tablic samochodowych zmniejszonych samochodowych zmniejszonych.
Заповнюється, якщо власник транспортного засобу просить видати індивідуальні номерні знаки замість стандартних номерних знаків або зменшених номерних знаків.
- * Podanie tych danych jest dobrowolne.
Ці дані ви подаєте добровільно.
** Zaznaczyć właściwe.
Зазначити відповідний варіант.

„Informacje na temat przetwarzania danych osobowych:

Prezydent Miasta Poznania jako Administrator danych osobowych informuje, że Pani / Pana dane osobowe przetwarzane są w celu wypełnienia obowiązku prawnego, którym jest prowadzenie postępowań w trybie Kodeksu postępowania administracyjnego. Ma Pani / Pan prawo do żądania od Administratora: dostępu do swoich danych osobowych, sprostowania danych, które są nieprawidłowe, a w sytuacjach określonych prawem – ich usunięcia i ograniczenia przetwarzania. Ma Pani / Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych. Wyznaczono inspektora ochrony danych, z którym można się kontaktować poprzez e-mail: iod@um.poznan.pl lub pisemnie na adres: plac Kolegiacki 17, 61-841 Poznań. Dane po zrealizowaniu celu, dla którego zostały zebrane, będą przetwarzane do celów archiwalnych i przechowywane przez okres niezbędny do zrealizowania przepisów dotyczących archiwizowania danych obowiązujących u Administratora. Podanie danych osobowych jest obowiązkowe w zakresie, w jakim przesłankę przetwarzania danych osobowych stanowi przepis prawa. W pozostałych przypadkach podanie danych osobowych ma charakter dobrowolny. Odbiorcami danych są strony, uczestnicy postępowania, jak również inne podmioty upoważnione do odbioru danych osobowych na podstawie przepisów prawa lub zawartych z Administratorem umów, w tym podmioty zajmujące się obsługą informatyczną Administratora. Dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób opierający się wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu.”

Інформація про обробку персональних даних

Мер міста Познань як Володілець персональних даних повідомляє, що Ваші персональні дані обробляються з метою виконання юридичного обов'язку та розгляду адміністративних питань відповідно до положень Адміністративно-процедурного кодексу. Ви маєте право вимагати від Володілця: доступу до своїх персональних даних, коригування даних, а в ситуаціях, визначених законом, — до видалення цих даних або обмеження їх використання. Ви маєте право подати скаргу до контролюючого органу, тобто до Голови Органу з питань захисту персональних даних. Ви можете також зв'язатися з визначеним інспектором з питань захисту персональних даних за допомогою електронної пошти: iod@um.poznan.pl або в письмовій формі за адресою plac Kolegiacki 17, 61-841 Poznań. Після того, як персональні дані будуть використані з метою, для якої були отримані, вони будуть зберігатися протягом певного часу, згідно з правилами зберігання, яких дотримується Володілець. Персональні дані будуть накопичені лише в обсязі, необхідному для виконання

завдань, визначених законом. В інших випадках подання персональних даних здійснюється добровільно. Розпорядники персональних даних — це сторони адміністративного процесу, суб'єкти, що мають доступ до персональних даних згідно з законом або на підставі договорів, підписаних з Розпорядником, а також суб'єкти, що надають Йому інформатично-технічні послуги. Обробка персональних даних не буде відбуватися виключно за допомогою автоматизованих систем, зокрема профілювання.

| | | |
|--|---|---|
| Nazwa formularza: <i>Назва бланка</i> | Wniosek rejestracja / wyrejestrowanie / zawiadomienie o nabyciu / zbyciu <i>Заява - реєстрація / зняття з обліку / повідомлення про придбання / продаж</i> | Wydanie: 5 <i>Версія: 5</i> Obowiązuje od: 12.09.2022 r. <i>Дійсний від 12.09.2022</i> |
|--|---|---|